CURRÍCULUM VITAE

Anna Kowalska
ul. Kwiatowa 1/1
00-011 Warszawa, Polska

Tel. +48 100-100-100
e-mail: anna.kowalska@poczta.pl

Fecha de nacimiento: 01.01.1970

foto

DATOS ACADEMICOS

2002 **London School of Economy**
Un año de cursillo de capacitación en la gestión de la marca

2000 **Szkoła Główna Handlowa**
Estudios de pos-graduación – materia: marketing de servicios financieros

1994 – 1998 **Universidad de Marii Curie Skłodowskiej en Lublin**
Facultad de Administración
Licenciatura: licenciado en la economía, especialidad: marketing

EXPERIENCIA PROFESIONAL

08.2005 - al presente **Platforma Multimedialna Sp. z o.o.**
Director de marketing

Formación de la estrategia de marketing, introducción de unos cuantos productos en el mercado, supervisión del Manager de relaciones públicas, dirección del equipo (de 8 personas),

09.2005 - 07.2001 **Europe Transport & Logistic**
especialista de marketing

realización de trabajos de marketing en el sector B2B, colaboración con agencias de relaciones públicas, de publicidad y los medios de comunicación

06.2001 - 10.1998 **Zakład Produkcji Słodyczy „Cukierek" en Lublin**
Asistente de marketing

Participación en los proyectos de marketing, particularmente en la introducción de nuevas marcas de productos

OTRAS HABILIDADES

idiomas	Polaco – lengua materna Inglés – dominio total (certificado CAE, LCCI), Alemán – nivel alto en hablado, medio en escrito, Ruso – nivel conversacional.
Cursos y formaciones	Negociación con eficacia (ABC Trainings) – 2003 Gestión de proyectos (Akademia Szkoleń) – 2002 Formación del equipo (ABC Trainings) – 2002
Manejo del ordenador	Manejo del paquete MS Office, Experiencia en la preparación de presentaciones en PowerPoint y de hojas complicadas en Excel
adicionales	Carné de conducir, Licencia de agente de seguros.

PERSONALIDAD, AFICIONES

Soy una persona ambiciosa, tranquila, bien organizada, me gusta trabajar en un grupo y me resulta fácil hacer contactos con la gente. Estoy acostumbrada a trabajar bajo presión y a tomar decisiones rápidas.

Aficiones: cocción, hacer vela, historia de Europa Medieval, viajes particulares con un grupo de amigos.

Doy mi acuerdo para el procesamiento de mis datos personales, contenidos en el presente CV, en cuanto sea necesario para el proceso de reclutamiento, según la Ley del 29 de agosto de 1997 sobre la protección de los datos personales (Boletín Oficial N° 133, pos. 883).

VOCABULARIO

educación

- uniwersytet – universidad
- politechnika – politécnico
- akademia ekonomiczna – Escuela Superior de Economía
- akademia medyczna – Facultad de Medicina
- akademia rolnicza – Escuela Superior de Ingenieros Agrícolas
- szkoła wyższa – la escuela superior

- magister – licenciado
- inżynier – ingeniero
- licencjat – licenciatura
- doktor (tytuł naukowy) – doctor
- specjalizacja – especialización

materia de los estudios:

- ekonomia – economía
- zarządzanie – dirección, administración
- finanse i bankowość – finanzas y negocios bancarios
- marketing – marketing
- reklama – publicidad
- prawo – derecho
- administracja – administración, gestión
- stosunki międzynarodowe – relaciones internacionales
- informatyka – informática
- politologia – politología
- socjologia – sociología
- dziennikarstwo – periodismo
- komunikacja społeczna – comunicación social
- historia – historia
- psychologia – psicología
- pedagogika – pedagógica
- filologia polska – filología polaca
- fizyka – física
- chemia – química
- biologia – biología
- biotechnologia – bio-tecnología
- logistyka – logística

experiencia profesional

Puesto:

- telemarketer – especialista de telemárketing
- asystent działu sprzedaży – asistente de ventas
- przedstawiciel handlowy – representante, agente comercial
- przedstawiciel medyczny/farmaceutyczny – representante médico/ farmacéutico
- kierownik działu sprzedaży – gerente de ventas

- koordynator sieci sprzedaży (dystrybucji) – coordinador de la red de ventas (distribución)
- kierownik sklepu – gerente de la tienda
- dyrektor sprzedaży – director de ventas
- przedstawiciel medyczny – representante médico
- specjalista ds. zakupów – especialista en asuntos de la adquisición
- specjalista ds. marketingu – especialista en asuntos de marketing
- specjalista ds. reklamy – especialista en asuntos de la publicidad
- specjalista ds. promocji – especialista en asuntos de la promoción
- specjalista ds. targów – especialista en asuntos de las ferias y exposiciones
- specjalista ds. obsługi klienta – especialista en asuntos de servicio al cliente
- specjalista ds. personalnych – especialista en asuntos personales
- specjalista ds. kadrowo-płacowych – especialista en asuntos de personal y retribuciones
- specjalista ds. rekrutacji – especialista en asuntos del reclutamiento
- specjalista ds. windykacji – especialista en asuntos de la vindicación
- specjalista ds. bhp – especialista en asuntos de la seguridad en el trabajo
- konsultant ds. kluczowych klientów – consultante en asuntos de los clientes clave
- informatyk – informático
- administrator sieci – administrador de la red
- inżynier oprogramowania – ingeniero de la programación
- programista – programador
- architekt systemowy – arquitecto del sistema
- doradca klienta ds. kredytów – consejero del cliente en asuntos de los créditos
- doradca podatkowy – consejero en asuntos de los impuestos
- asystent księgowy – asistente contable
- samodzielny księgowy – contable independiente
- kontroler finansowy – inspector financiero
- analityk finansowy – analista financiero
- główny księgowy – jefe de contabilidad
- audytor – auditor
- główny księgowy – jefe de contabilidad
- kasjer – cajero
- logistyk – logista
- spedytor krajowy/międzynarodowy/lotniczy – agente de transportes nacionales/internacionales/aerios
- rzecznik prasowy – portavoz
- specjalista ds. public relations/komunikacji – especialista en asuntos de relaciones públicas/communicación
- redaktor serwisów internetowych – redactor de los servicios de Internet
- redaktor prowadzący – redactor principal
- sekretarz redakcji – secretario de redacción
- dziennikarz – periodista
- trener biznesu –formador de negocios
- kierownik produkcji – jefe de producción
- kierownik zmiany – jefe de turno
- kierownik budowy – jefe de construcción
- brygadzista – jefe de brigada

- administrator nieruchomości – administrador de bienes
- sprzedawca – vendedor
- magazynier – jefe de almacén
- kierowca – conductor
- serwisant – servidor
- kelner – camarero

- asystent w dziale... – asistente de la sección de...
- konsultant – consultante
- doradca – consejero
- koordynator projektu – coordinador del proyecto
- szef projektu – jefe del proyecto
- młodszy/starszy/główny specjalista – especialista subalterno /superior /principal
- kierownik zespołu/oddziału/regionu – jefe del grupo/ departamento /región
- doradca – consejero
- dyrektor – director
- prezes – presidente
- zastępca kierownika/dyrektora/prezesa – subgerente /subdirector/ vicepresidente

autorizaciones, cursos, formaciones

- zarządzanie zasobami ludzkimi – gestión de recursos humanos
- rachunkowość – contabilidad
- prowadzenie samodzielne księgowości – llevar los libros de contabilidad
- kadrowo-płacowa obsługa firm – servicio de gestión de recursos humanos
- doradztwo podatkowe – asesoramiento fiscal
- wycena nieruchomości – evaluación de bienes
- zarządzanie jakością – gestión de la calidad
-
- certyfikat ACCA (CIM, etc.) – certificado ACCA (CIM, etc.)
- agent ubezpieczeniowy – agente de seguros
- agent obrotu nieruchomościami – agente de la propiedad inmobiliaria
- rzeczoznawca majątkowy – perito en asuntos de propiedad

- Zarządzanie projektami – gestión de proyectos
- Negocjacje w biznesie – negociaciones
- Techniki sprzedaży – técnicas de venta
- Budowanie zespołu – formación de equipo
- Współpraca z mediami – colaboración con los medios de comunicación

Idiomas extranjeras

- poziom biegły – dominio total
- poziom średniozaawasowany – nivel medianamente avanzado
- poziom konwersacyjny – nivel conversacional
- poziom podstawowy – nivel básico
- poziom biegły w piśmie – dominio total en escrito
- poziom biegły w mowie – dominio total en hablado

manejo del ordenador

- obsługa programów z pakietu MS Office – manejo de los programas del paquete MS Office
- biegłe posługiwanie się programem Excel – manejo del programa Excel con fluidez
- umiejętność tworzenia prezentacji PowerPoint – habilidad de crear presentaciones en PowerPoint

habilidades adicionales

- prawo jazdy kategoria B – carné de conducir de la categoría B
- obsługa urządzeń biurowych – manejo de los aparatos de oficina
- umiejętność prowadzenia korespondencji biznesowej – habilidad de llevar la correspondencia de negocio
- doświadczenie w prowadzeniu spotkań i prezentacji – experiencia en organizar conferencias y hacer presentaciones

personalidad, aficiones

Elementos más importantes de mi carácter:

- ambicja – ambición
- dobra organizacja pracy – buena organización del trabajo
- wytrwałość – perseverancia
- ukierunkowanie na cel – habilidad de enfocarse en el objetivo
- odporność na stres – resistencia al estrés
- doświadczenie w pracy pod presją czasu – experiencia en el trabajo bajo presión
- umiejętność pracy w grupie – habilidad de trabajar en el grupo
- łatwe nawiązywanie kontaktów z ludźmi – facilidad en establecer contactos con la gente
- umiejętność działania projektowego – habilidad de actuar
- chęć rozwoju i podejmowania nowych wyzwań – deseo de desarrollarse y disposición para aceptar nuevos desafíos

Mis afciciones:

- literatura (piękna, kryminalna, popularnonaukowa, historyczna) – literatura (de divulgación científica, bellas letras, novelas policíacas, históricas)
- sporty zespołowe (piłka nożna, siatkowa) – deportes de equipo (fútbol, balonvolea)
- tenis ziemny – tenis
- żeglowanie – hacer vela
- nurkowanie – hacer buceo
- narciarstwo – esquiar
- podróżowanie – viajar
- wycieczki górskie – excursiones a las montañas
- gotowanie – cocinar
- lubię spędzać czas z rodziną – pasar tiempo con la familia

El modelo de CV y el vocabulario solamente sirven de apoyo para las personas cuyo conocimiento del idioma extranjero particular esté al nivel adecuado. Las personas cuyo nivel de conocimiento del idioma es inferior, a la hora de traducir los documentos de solicitud, deberían colaborar con un intérprete.